



## 教學計畫表 Syllabus

|                                    |                                                                                                                                |                              |   |                                       |       |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---|---------------------------------------|-------|
| 課程名稱(中文)<br>Course Name in Chinese | 族語寫作                                                                                                                           |                              |   | 學年/學期<br>Academic Year/Semester       | 113-1 |
| 課程名稱(英文)<br>Course Name in English | Indigenous Languages Writing                                                                                                   |                              |   | 授課教師<br>Instructor                    | 吳凡    |
| 科目代碼<br>Course Code                | LCI_12250                                                                                                                      | 系級<br>Department<br>& Year   | 二 | 開課單位<br>Course-Offering<br>Department | 語傳系   |
| 修別<br>Type                         | <input type="checkbox"/> 必修 Required<br><input checked="" type="checkbox"/> 選修 Elective<br><input type="checkbox"/> 學程 Program | 學分數/時數<br>Credit(s)/ Hour(s) |   | 2                                     |       |
| 先修課程<br>Prerequisite               | 無                                                                                                                              |                              |   |                                       |       |
| 課程描述<br>Course Description         | 本課程介紹族語寫作方法，培養族語、英語和漢語言轉換基本技巧，提高學習族語之興趣，建立語言文化傳承使命感，以落實弘揚族語文化，延續傳承之效益。                                                         |                              |   |                                       |       |

| 授課進度表 Teaching Schedule & Content |                            |            |
|-----------------------------------|----------------------------|------------|
| 週次<br>week                        | 內容 (Subject/Topics)        | 備註 Remarks |
| 1                                 | 課程介紹、學習目標、評分方式說明。          |            |
| 2                                 | 排灣語的書寫系統，介紹使用的符號及標記方式      |            |
| 3                                 | 排灣語的語音和音韻系統，強調發音及其在書寫中的應用。 |            |
| 4                                 | 探討詞的組成結構，理解詞的基本組成單位。       |            |
| 5                                 | 介紹排灣語的基本詞類，包括名詞、動詞、形容詞等。   |            |
| 6                                 | 介紹排灣語的構詞方式，分析詞的形成過程。       |            |
| 7                                 | 探討排灣語中其他類型的詞及其使用。          |            |
| 8                                 | 介紹排灣語的基本句型，分析句子的詞序結構       |            |
| 9                                 | 期中考試週 Midterm Exam         |            |
| 10                                | 探討排灣語的焦點系統及格為標記的使用。        |            |
| 11                                | 欣賞和分析排灣族的古謠歌詞，理解其中的語言美感。   |            |
| 12                                | 介紹排灣語中常見的表達方式及其應用。         |            |
| 13                                | 練習並解析聽寫、看圖表達、問答書寫題型。       |            |
| 14                                | 練習並解析閱讀題的語法結構題型。           |            |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 15                                            | 引導學生針對特定議題進行排灣語書寫，<br>培養批判性思維及書寫能力。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| 16                                            | 複習及書寫練習                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 17                                            | 進行期末考前的複習，解答學生問題。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 18                                            | 期末考試週 Final Exam                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| 教學<br>策略<br>Teaching<br>Strategies            | <input checked="" type="checkbox"/> 課堂講授 Lecture <input checked="" type="checkbox"/> 分組討論 Group Discussion <input type="checkbox"/> 參觀實習 Field Trip<br><input type="checkbox"/> 其他 Miscellaneous: _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| 教學創<br>新自評<br>Teaching<br>Self-Evaluati<br>on | <b>創新教學(Innovative Teaching)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 問題導向學習(PBL) <input type="checkbox"/> 團體合作學習(TBL) <input type="checkbox"/> 解決導向學習(SBL)<br><input type="checkbox"/> 翻轉教室 Flipped Classroom <input type="checkbox"/> 磨課師 Moocs<br><b>社會責任(Social Responsibility)</b><br><input checked="" type="checkbox"/> 在地實踐 Community Practice <input type="checkbox"/> 產學合作 Industry-Academia Cooperation<br><b>跨域合作(Transdisciplinary Projects)</b><br><input type="checkbox"/> 跨界教學 Transdisciplinary Teaching <input type="checkbox"/> 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching<br><input checked="" type="checkbox"/> 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners<br><b>其他 Others:</b> _____ |  |

| 學期成績計算及多元評量方式<br>Grading & Assessments |                    |                    |           |          |          |          |          |          |    |
|----------------------------------------|--------------------|--------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----|
| 配分項目 Items                             | 配分比例<br>Percentage | 多元評量方式 assessments |           |          |          |          |          |          |    |
|                                        |                    | 測驗/<br>會考          | 實作/<br>觀察 | 口頭<br>發表 | 專題<br>研究 | 創作<br>展演 | 卷宗<br>評量 | 證照<br>檢定 | 其他 |
| 平時成績<br>General Performance            | 30%                |                    |           | ✓        |          | ✓        |          |          |    |
| 期中考成績 Midterm<br>Exam                  | 25%                | ✓                  |           |          |          |          |          |          |    |
| 期末考成績<br>Final Exam                    | 25%                | ✓                  |           |          |          |          |          |          |    |
| 作業成績 Homework<br>and/or Assignments    | 20%                |                    | ✓         |          | ✓        |          |          |          | ✓  |
| 其他 Miscellaneous<br>(_____)            |                    |                    |           |          |          |          |          |          |    |

|                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 評量方式補充說明<br>Grading & Assessments Supplemental instructions<br>本課程重視實際參與，透過學習者之間的互助合作，一起共說排灣族語言。因此，在學期間<br>盡可能完整地出席課程，並積極參與學習活動。<br>教科書與參考書目（書名、作者、書局、代理商、說明）<br>Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 《排灣語法結構書》                                                                                                                                                   |
| 課程教材網址（教師個人網址請列在本校內之網址）<br>Teaching Aids & Teacher's Website (Personal website can be listed here.)                                                         |
| 族語 e 樂園 <a href="https://web.klokah.tw/">https://web.klokah.tw/</a><br>族語新聞閱讀 <a href="https://web.klokah.tw/readnews/">https://web.klokah.tw/readnews/</a> |
| 其他補充說明（Supplemental instructions）                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                             |